

RÉCOLTE DE MOTS ET DE PHRASES

PEUPLER ET GÉRER

TERMINOLOGIE DE L'UTILISATEUR FINAL EN SOINS PRIMAIRES

Pour la documentation médicale

Pour la récupération d'informations scientifiques

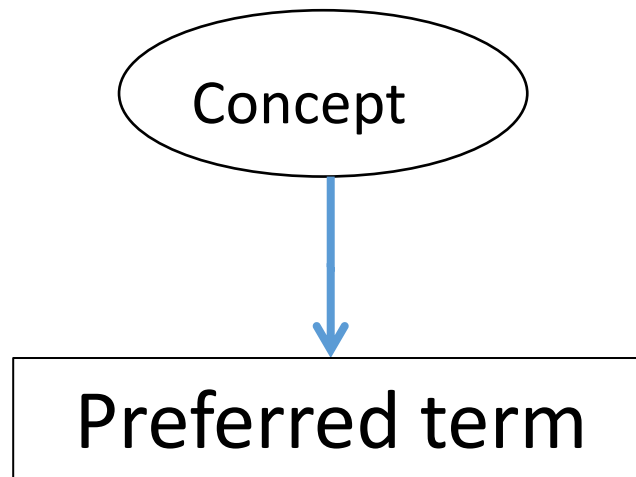
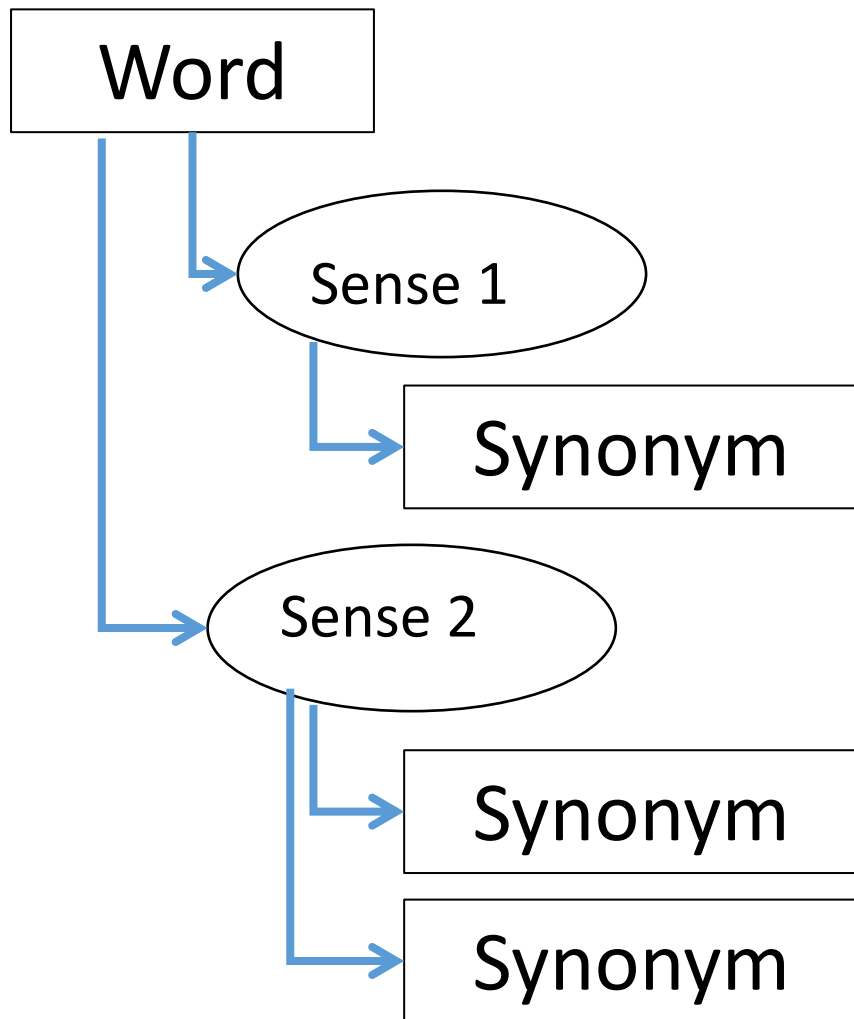
Vannes, Ateliers CISP 2018

Robert Vander Stichele, Department Medical Informatics, Ghent University

La différence entre
La linguistique humaine
et
Le langage machine conceptuel

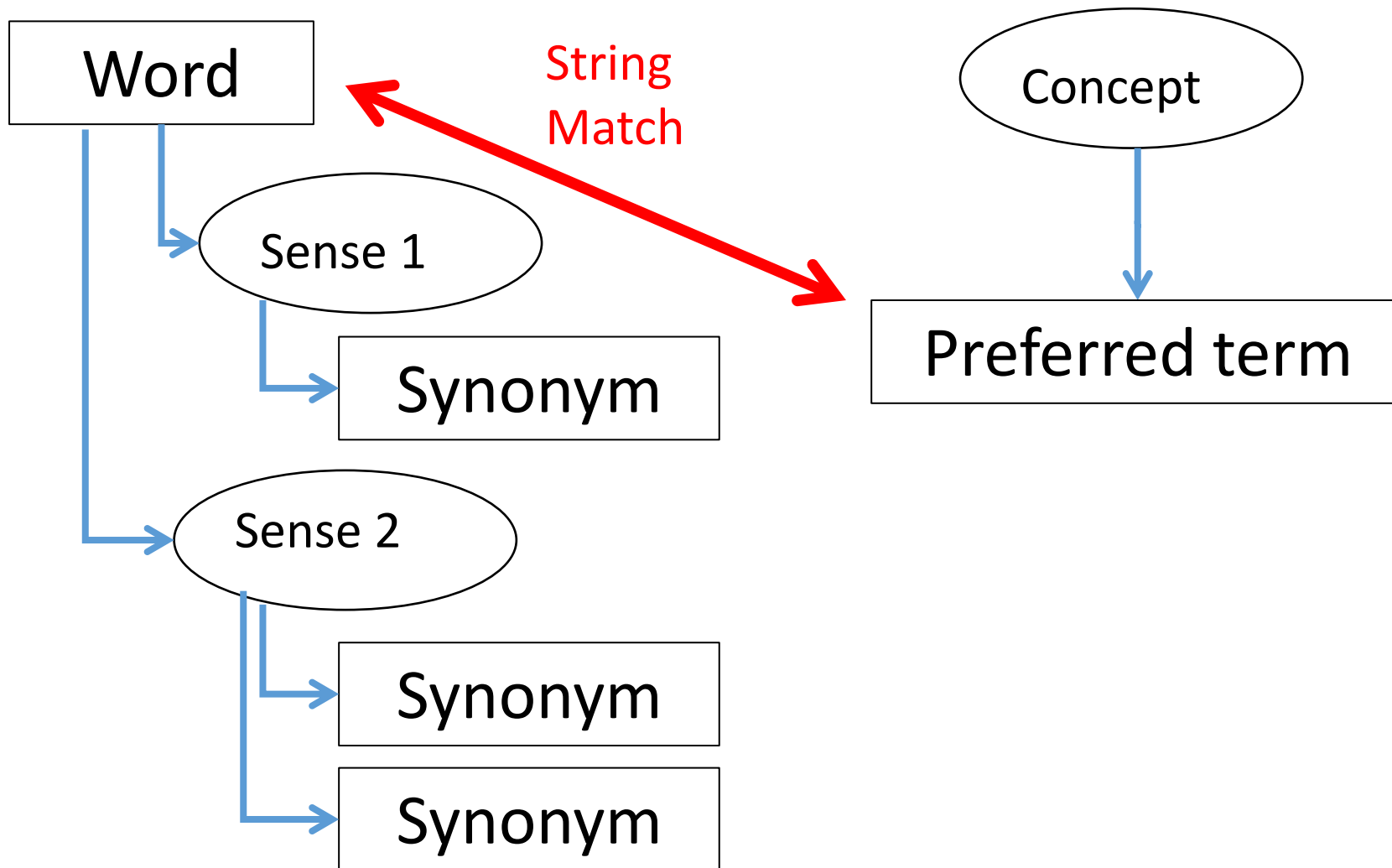
Language

Machine language



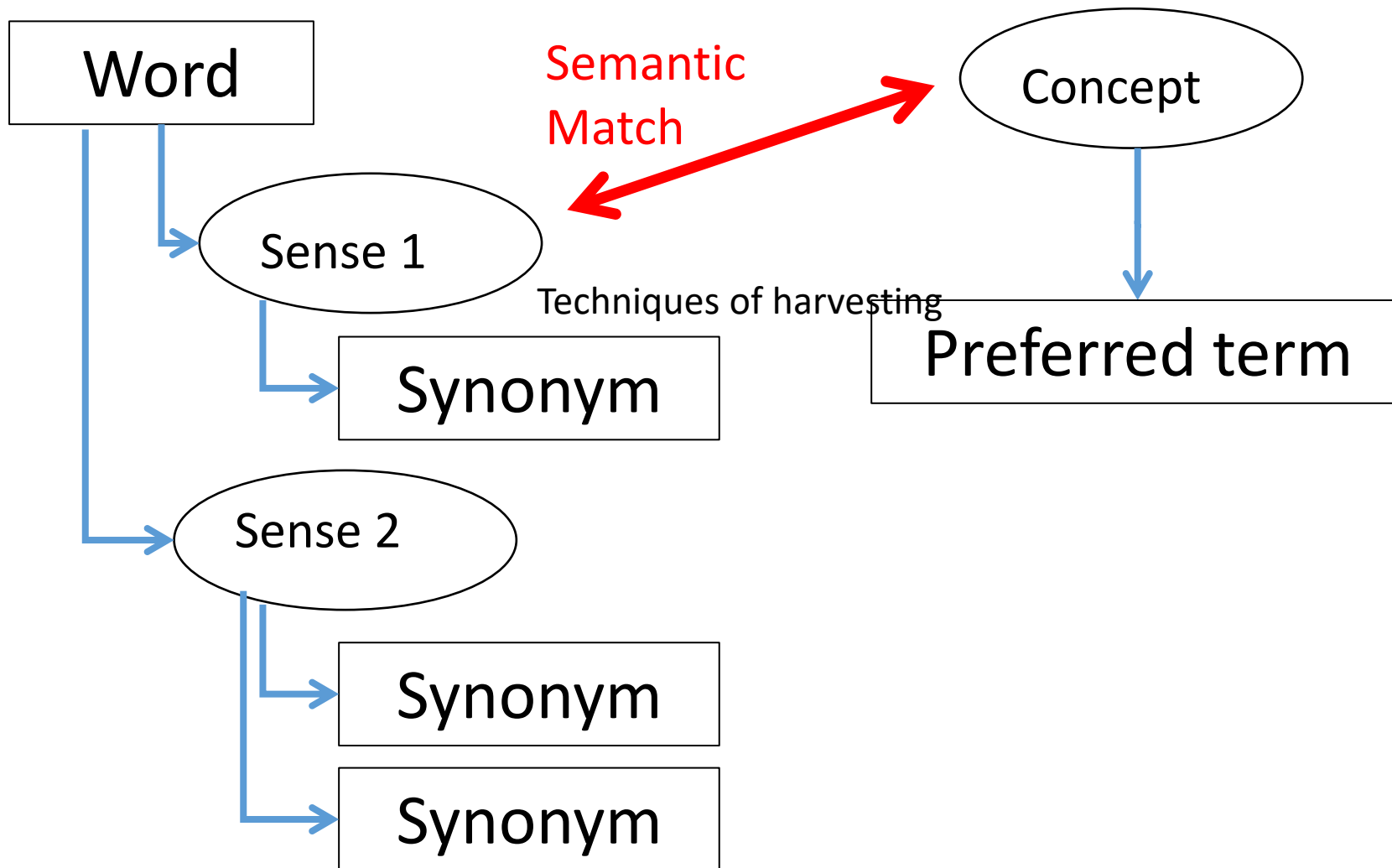
Language

Machine language



Language

Machine language



Grains to harvest

Words

Heart

Phrases

Heart Failure

Syntagmes

Severe Chronic Left
Ventricular Heart failure

Words

Phrases

Syntagmes

Complexity

+

++

+++

Techniques of harvesting

Ambiguity

+++

++

+

Post Coordination
Potential

-

+

++

Univocal Coding
Potential

+

++

+++

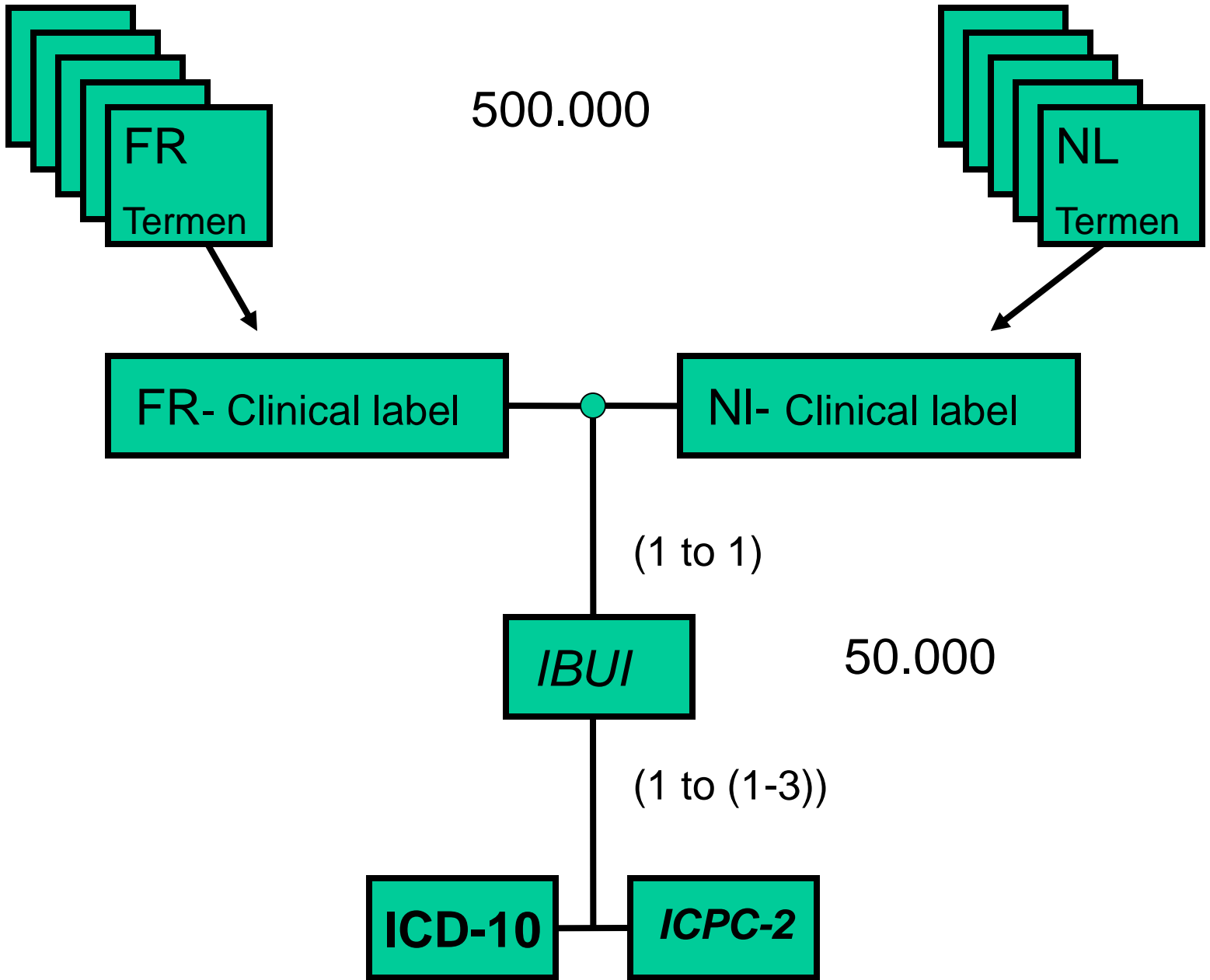
Techniques de récoltes

Methodologies

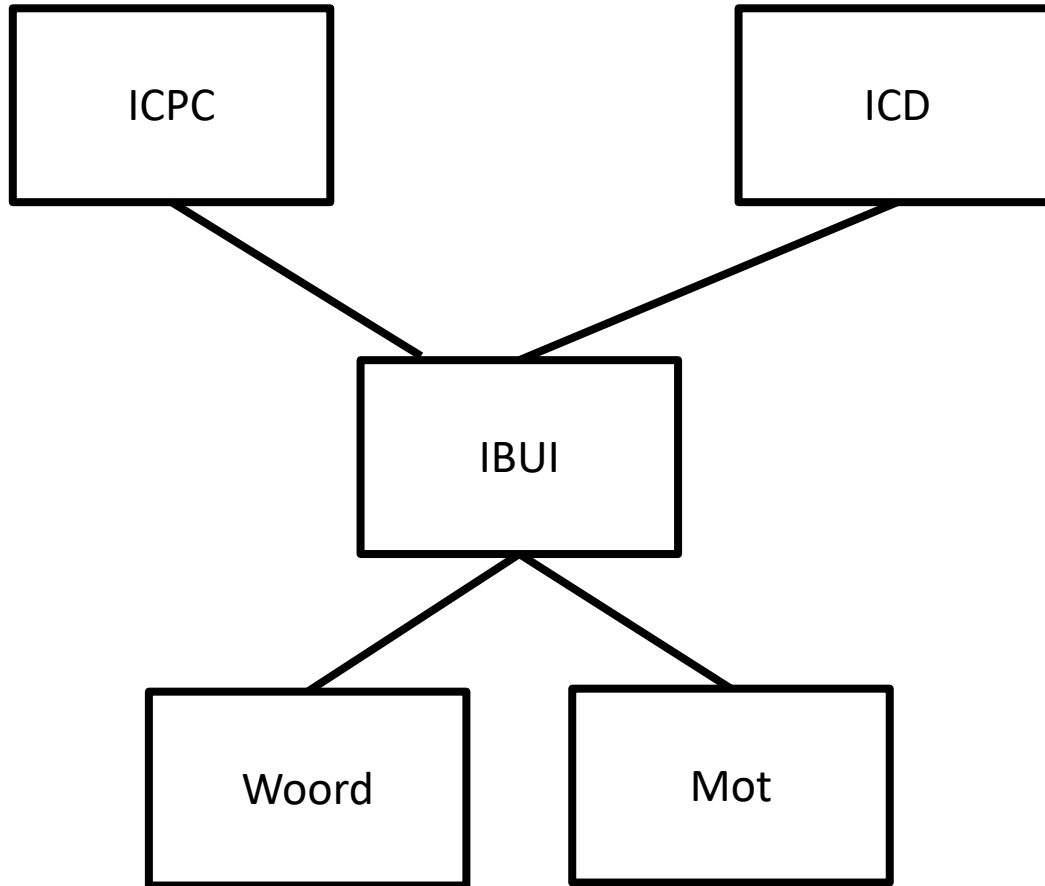
- Une sélection de termes d'entrée 3BT pour les 300 codes épidémiologiques les plus pertinents utilisés dans le réseau INTEG0
- Une sélection de 10 000 mots tirés du guide EBM-GUIDELINES (alignés NL / FR / EN)
- 250 concepts d'une directive française (Belgique) sur l'insuffisance cardiaque (développement complet en EN / FR / NL / IT et avec des termes non professionnels)
- Recherche sur un site Web dédié aux médecins, signalant les difficultés rencontrées pour représenter des idées spécifiques dans leur système.

A potential transition path
of the 3BT thesaurus
(or the new ICPC3/ICD11 Thesaurus)
to MERITERM

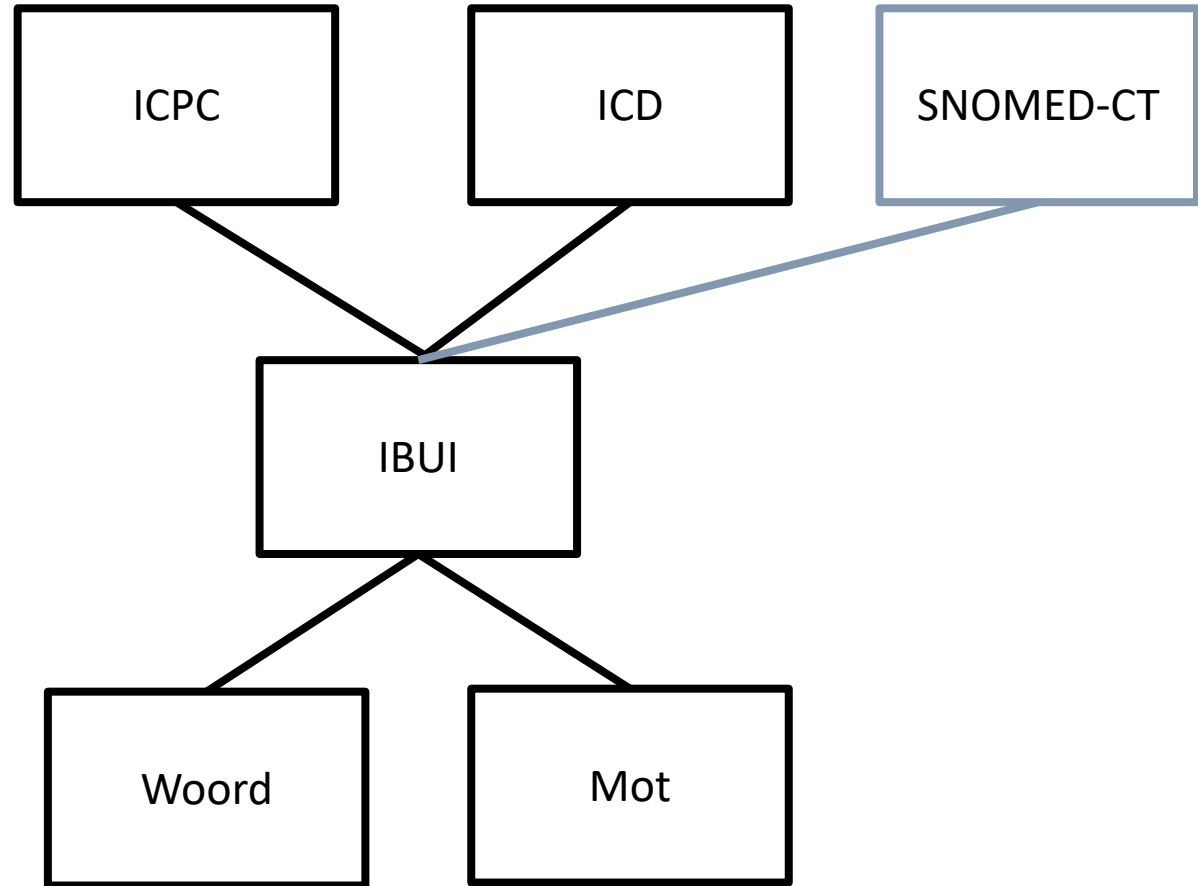
3BT



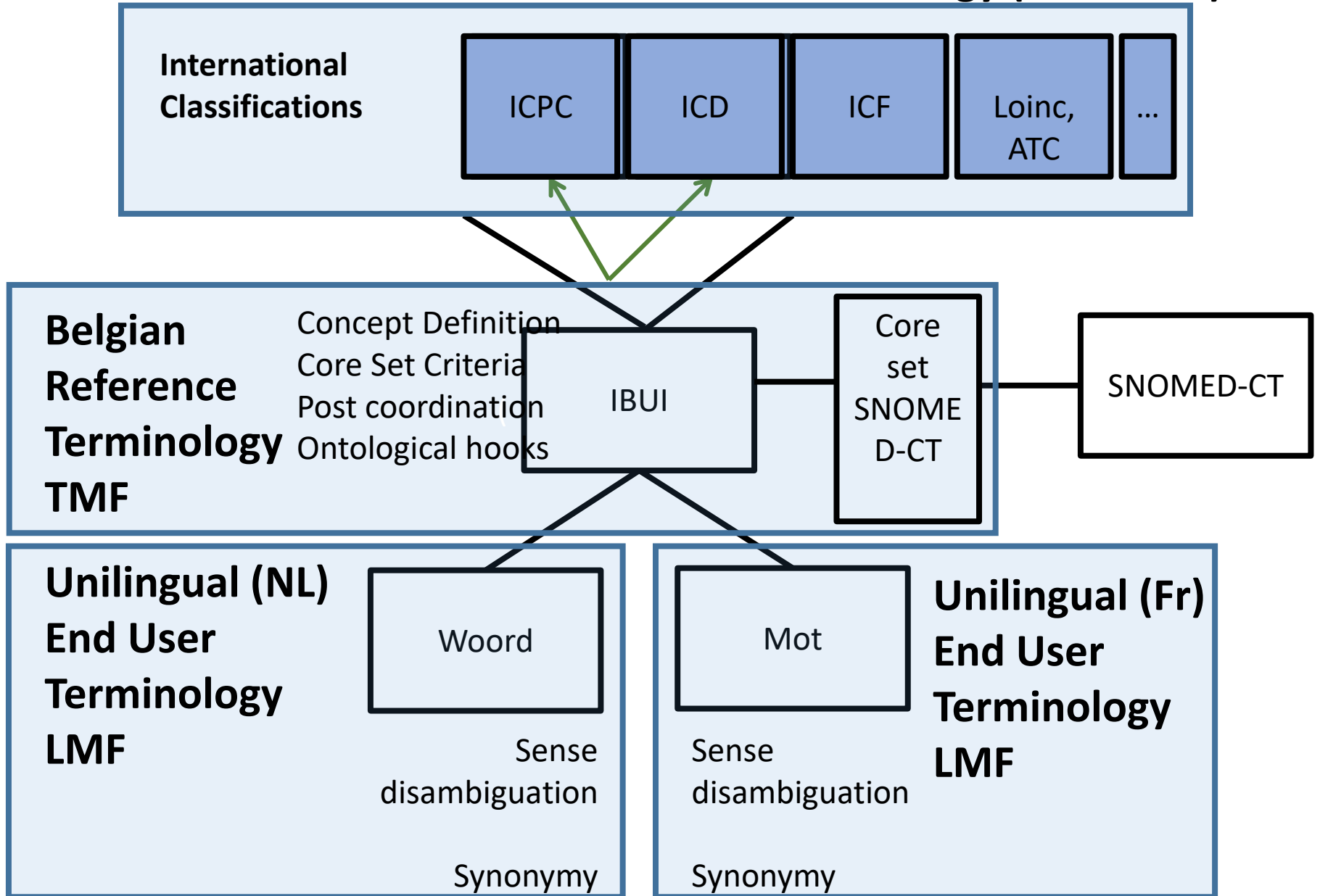
3BT : Belgian Bilingual Bicoded Thesaurus



3BT : Belgian Bilingual Bicoded Thesaurus

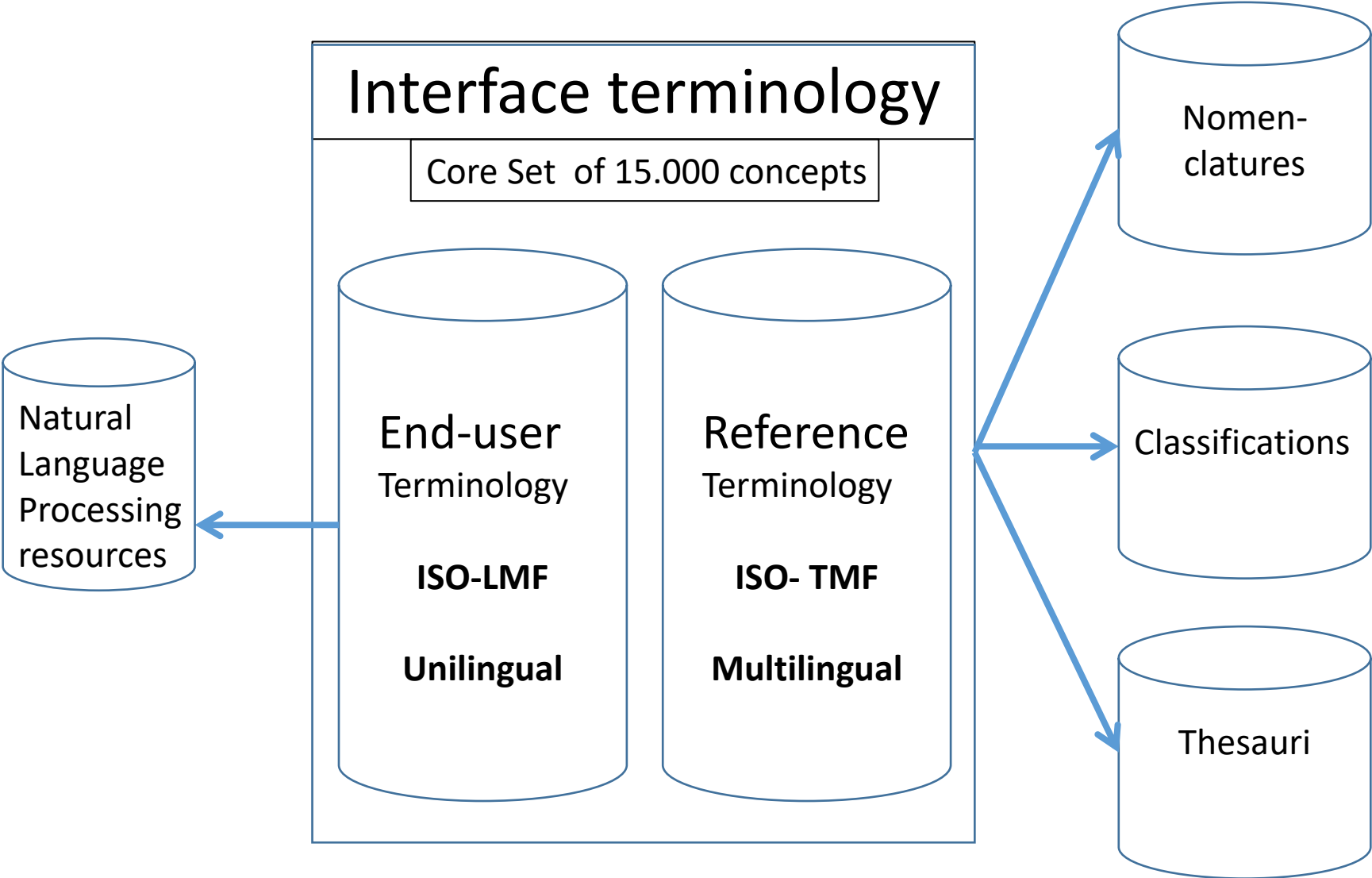


Medical Enduser Reference Interface Terminology (Meriterm)



Recommendation 2 of the SEMINOP Report

Build pragmatic hybrid terminological resources



Un site pour
La construction, la maintenance et la
publication de ressources terminologiques

An Online Modeling Tool for building Crowd-sourced and Multilingual Terminological Resources in Semantic Health

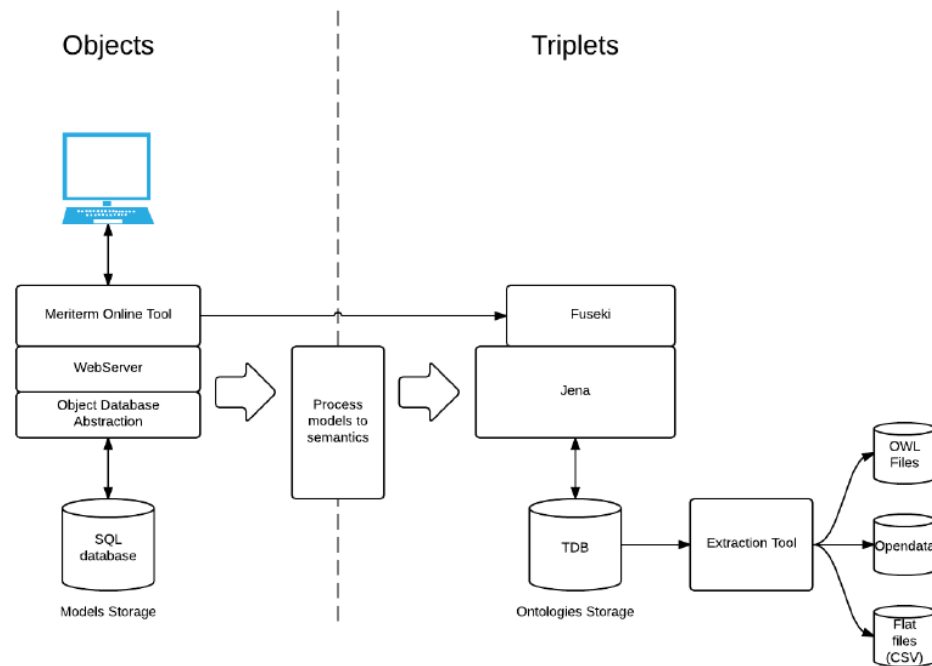
Olivier Latignies

**Consultant R&D Management of web based
software solutions**

**Annex 5 to SHN Work Package 3 Deliverable
D3.3 of March 31, 2015,
SemanticHealthNet EU-Project**

Structure of a web site to build, maintain and publish terminological resources to support an end user terminology in several formats

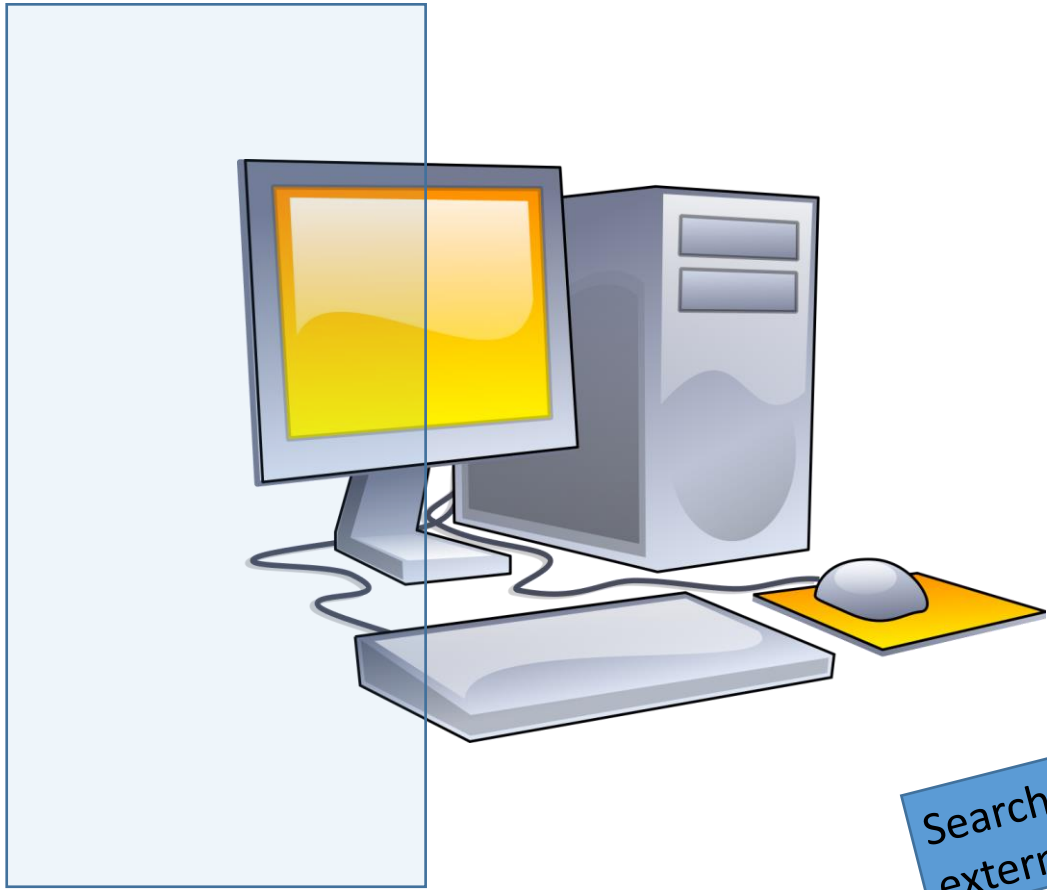
The dual model



Relations avec le projet

La page blanche

La Page Blanche



Assistance for clinical data entry

Search Engine for external info

NLP engine

MERITERM TERMINOLOGIES

Linguistic	Conceptual
------------	------------